



Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/2008/5  
25 November 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة عشرة

بوزنان، ١-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت التكميلي  
معلومات عن الالتزامات الكمية الطوعية  
لكازاخستان في الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢

رسالة مؤرخة ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ وموجهة من  
كازاخستان إلى الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية الأمم المتحدة  
الإطارية بشأن تغير المناخ، فيما يتعلق بالمعلومات عن الالتزامات  
الكمية الطوعية لكازاخستان في الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢

تلقت الأمانة طلباً من حكومة كازاخستان بإدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف. وسيُدعى مؤتمر الأطراف إلى النظر في هذا البند ومناقشته في جلسة عامة على أساس زيادة توضيح كازاخستان لنطاق ومضمون مقترحها.

## معلومات مقدمة إلى أطراف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف

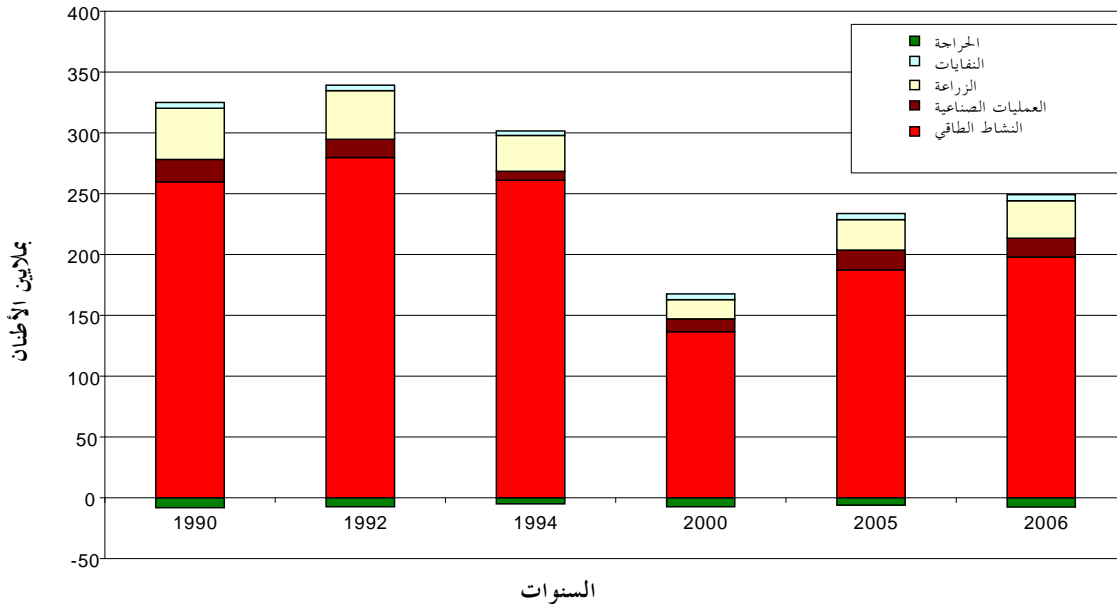
صدقت جمهورية كازاخستان على اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في أيار/مايو ١٩٩٥، ووقعت بروتوكول كيوتو في ١٢ آذار/مارس ١٩٩٩. وفي ٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٠، أخطرت كازاخستان الوديع بأنها تعتزم التعهد بالتزامات كمية طوعية وفقاً للفقرة ٢(ز) من المادة ٤. وفي هذا الصدد، نوقشت المسألة في مؤتمر الأطراف السابع الذي عُقد في مراكش وأُتخذ قرار بشأن وضع جمهورية كازاخستان في إطار الاتفاقية والبروتوكول (الوثيقة FCCC/CP/2001/13/Add.4). وفي الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف التي عقدت في عام ٢٠٠٦ في نيروبي، اعتمد عام ١٩٩٢ كسنة الأساس فيما يتعلق بكازاخستان بموجب الاستنتاجات (FCCC/CP/2006/L.2).

بلغ مجموع الانبعاثات الوطنية من غازات الدفيئة في عام ٢٠٠٦ ما يعادل ٢٤٩,٤ مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون. وفيما يلي القطاعات المعنية وحصصها:

- "إنتاج الطاقة" - ١٩٨,٢ مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (٧٩,٥ في المائة)؛
- "الصناعة" - ١٥,٣ مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (٦,١ في المائة)؛
- "الزراعة" - ٣٠,٨ مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (١٢,٣ في المائة)؛
- "النفايات" - ٥,١ ملايين طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (٢ في المائة).

يعادل امتصاص ثاني أكسيد الكربون المتعلق بالفئة "استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة" ٧,٥ ملايين طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون، وبالتالي فإن صافي الانبعاثات في عام ٢٠٠٦ ينخفض إلى ٢٤١,٩ مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون.

### توزيع وحجم انخفاض غازات الدفيئة



ويتمثل السبب الرئيسي لانخفاض الانبعاثات إلى حدود عام ٢٠٠٠، حسبما يتضح من الرسم البياني، في تراجع الاقتصاد، الأمر الذي يمثل سمة تخص معظم البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. ومن اللازم أن يؤخذ في الاعتبار أنه قد حوِّظ على قدرات الإنتاج المتعلقة بالتدفئة والكهرباء جاهزة للعمل، حيث جرى تشغيلها عند حدوث استقرار في الاقتصاد من أجل ضمان النمو الاقتصادي علماً أن توزيع استهلاك الوقود ظل تقريباً في نفس المستوى الذي كان فيه إبان سنة الأساس. وبدأت انبعاثات غازات الدفيئة تتزايد منذ عام ٢٠٠٠ إلى الآن.

واستند في توقع مؤشرات الاقتصاد الكلي المتعلقة بالتنمية في كازاخستان، وفقاً لسيناريو الأساس، إلى الوثائق الرسمية التالية في المقام الأول: الخطة الاستراتيجية إلى غاية عام ٢٠١٠، ومخطط التنمية وهيئة قوى الإنتاج إلى غاية عام ٢٠١٥، والخطة التوجيهية للتنمية الاجتماعية والاقتصادية في كازاخستان للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٥، إضافة إلى البرامج والمشاريع الأخرى التي تضعها الدولة والحكومة.

وطُبِّقت عن طريق المحاكاة النظرية السيناريوهات الظرفية للنمو الاقتصادي بناءً على السياسة الاقتصادية لجمهورية كازاخستان في الأجل المتوسط، التي تراعي اعتماد المتطلبات التنفيذية لتحقيق تنمية مستدامة في البلد.

وتعتمد توقعات الاقتصاد الكلي على ثلاثة سيناريوهات لنمو الاقتصاد: السيناريو الأساسي (أو الخيار الأساسي)، والسيناريو الذي حُدِّد من أجل الحفاظ على نسبة نمو الناتج المحلي الإجمالي للفترة ١٩٩٩-٢٠٠٢ (أو الخيار الواقعي)، والسيناريو المحدد في حالة إعمال سياسة صناعية وابتكارية في البلد (الخيار المتفائل).

ويتبين من استقرار الاقتصاد الكازاخستاني أن الاقتصاد الكلي للبلد قد شهد استقراراً في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٨، كما يلاحظ حدوث نمو اقتصادي واضح في الفترة ١٩٩٩-٢٠٠٦. واستناداً إلى توقعات الفترة ٢٠٠٣-٢٠١٥، يُتوقع حدوث نمو حقيقي في الناتج المحلي الإجمالي بمعدل ٨ في المائة سنوياً بناءً على الخيار الأساسي، وبمعدل ٩ في المائة بناءً على الخيار الواقعي، وبمعدل ١٠ في المائة بناءً على الخيار المتفائل.

وُطِّبقت عن طريق المحاكاة النظرية سيناريوهات انبعاثات غازات الدفيئة إلى حدود عام ٢٠١٥ على أساس توقعات نمو الاقتصاد الكلي، بما يشمل الخطط والبرامج المتعلقة بالقطاعات الاقتصادية. وأولي اهتمام خاص لقطاع الطاقة مع مراعاة التطور التقني وتحديد المعدات والتحديث ودور القدرات الطاقية الجديدة حسبما ورد في استراتيجية تنمية القطاع الطاقوي وبرنامج تنمية الطاقة في كازاخستان المتعلقين بالفترة الممتدة إلى غاية عام ٢٠٣٠. واستند التحليل إلى نماذج وطنية لتقييم نمو الاقتصاد الكلي وانبعاثات غازات الدفيئة، وإلى نماذج شائعة مثل نموذجي ENPEP/MARKAL.

واستناداً إلى جميع التوقعات، ستعادل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون بحلول عام ٢٠١٠، أي في منتصف فترة الالتزام الأولى بموجب بروتوكول كيوتو، نحو ١٠٠ في المائة و ١١٠ في المائة و ١٣٠ في المائة من مستوى سنة الأساس.

#### الاقتراح المقدم إلى الأطراف في الاتفاقية

يقترح الأخذ بالمعلومات التي أعدها جمهورية كازاخستان لعرضها على الأطراف في الاتفاقية وبروتوكول كيوتو والمتعلقة بما يلي:

- التزامات خفض الطوعي مقارنة بنسبة ١٠٠ في المائة من مستوى انبعاثات سنة الأساس في كل سنة في الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢، وفقاً لآخر جرد لغازات الدفيئة (٢٠٠٦).

-----